



in-lite®

NL Handleiding

GB Manual

D Installationshinweise

F Manuel d'utilisation

ES Manual de instrucciones

S Bruksanvisning

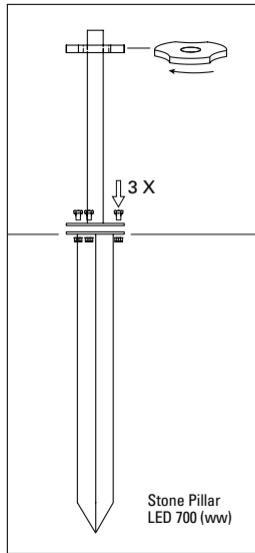
N Bruksanvisning

J 取扱書

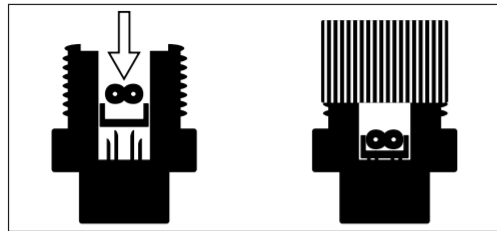


in-lite®

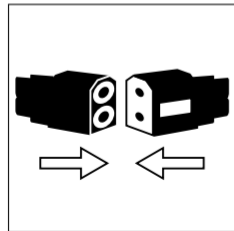
www.in-lite.com



1



2



3

NL

Inhoud: 1x Stone Pillar LED (ww) 46cm 12V/2W of
1x Stone Pillar LED (ww) 68cm
12V/2W, grondpen en bevestigings-
materiaal

**Lees voorafgaande aan de instal-
latie de volgende voorschriften.
Geadviseerd wordt deze instal-
latievoorschriften te bewaren.**

Gebruik

Bovengrondse verlichting
geschikt voor in de tuin of als
lichtmarkering langs het pad,
terras of oprit.

Lichtbron

Dit armatuur is uitgerust met een
hoogwaardige LED lichtbron.
Deze lichtbron kenmerkt zich
door de lange levensduur
(ca. 100.000 uur) en een hoge
lichtopbrengst. Het energie-
verbruik en de warmte ont-
wikkeling daarentegen zijn
extreem laag.

Armaturen uitgevoerd met LED
verlichting hebben een bijzon-
dere uitstraling. Doordat de LED's
ingegoten zijn in speciale hars
ontstaat een verwaaid licht met
een fonkelend uiterlijk.



Belangrijk!

Gebruik de laagspanningskabel
nooit in combinatie met 240V.
Deze is alleen geschikt voor het
gebruik in combinatie met een
laagspanningssysteem, 12V.

**Geniet van de verlichting
in uw tuin.**

GB

Contents: 1x Stone Pillar LED
(ww) 46cm 12V/2W or
1x Stone Pillar LED (ww) 68cm
12V/2W, ground anchor and fixing
material

**Please read the following
instructions before installing.
You are advised to keep these
installation instructions in a safe
place.**

Usage

Above-ground lighting suitable
for the garden or to mark a
pathway, patio or drive.

The Lamp

The fitting is equipped with a
high-quality LED lamp. This lamp
has a long life (about 100,000
hours) and a high light output. On
the other hand, the electricity
consumption and the heat
produced are extremely low.

Light fittings equipped with LED
lamps have a very characteristic
beam. Because the LEDs are
cast in a special resin they
produce a diffuse, somewhat
sparkling light.



Important!

Never connect the low-tension
cable directly to a 240V power
source. It is only suitable for use
in combination with a 12V low-
tension system.

Enjoy your garden illumination.

D

Inhalt: 1 x Stone Pillar LED (ww) 46cm 12V/2W *oder*
1 x Stone Pillar LED (ww) 68cm 12V/2W, Bodenspieß und Befestigungsmaterial

Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.

Verwendung

Oberirdische Beleuchtung für den Garten oder als Lichtmarkierung an Wegen, Terrassen oder Auffahrten.

Lichtquelle

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet, die sich durch eine lange Lebensdauer (ca. 100 000 Brennstunden) und eine hohe Lichtausbeute kennzeichnet. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.

Armaturen mit LED-Lichtquelle verbreiten eine ganz besondere Atmosphäre. Da die LEDs in ein spezielles Harz eingegossen sind, entsteht ein diffuses Licht mit funkelnder Optik.



Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals an einer 240-V-Stromquelle. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Gartenbeleuchtung!

F

Contenu: 1 x Stone Pillar LED (ww) 46cm 12V/2W *ou*
1 x Stone Pillar LED (ww) 68cm 12V/2W , piquet de sol et matériel de fixation

Veillez lire attentivement les consignes ci-dessous avant l'installation. Nous vous recommandons de conserver soigneusement ces consignes d'installation.

Utilisation

Eclairage de surface qui convient pour le jardin ou pour le balisage des allées, des terrasses ou des voies d'accès.

Source lumineuse

Cette armature est équipée d'une source lumineuse LED de haute qualité. Cette source lumineuse est caractérisée par une durée de vie très longue (env. 100 000 heures d'utilisation) et un rendement lumineux élevé.

La consommation d'électricité et le dégagement de chaleur sont par contre extrêmement faibles.

Les armatures munies d'un éclairage LED ont une allure particulière. Les LED sont scellées dans une résine spéciale pour obtenir une lumière diffuse à l'aspect scintillant.



Important!

N'utilisez jamais le câble de basse tension avec du 240 V. Celui-ci convient seulement à une utilisation avec un système de basse tension de 12 V.

Profitez de l'éclairage de votre jardin.

ES

Contenido: 1x LED Stone Pillar (ww) 46cm 12V/2W ó 1x LED Stone Pillar (ww) 68cm 12V/2W, pivote de base y material de fijación

Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación. Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.

Uso

Iluminación aérea indicada para el jardín o señalización luminosa de un camino, terraza o entrada.

Fuente de iluminación

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil (aprox. 100.000 horas) y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

Las armaduras equipadas con una iluminación LED tienen una radiación especial. Gracias a la inserción de los LED en una resina especial se consigue una luz difusa con un aspecto resplandeciente.



¡Importante!

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 240V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12V.

Disfrute de la iluminación de su jardín.

S

Innehåll: 1 st. Stone Pillar LED (ww) 46cm 12V/2W *eller* 1 st. Stone Pillar LED (ww) 68cm 12V/2W, markpåle och fastsättningsmaterial

Läs alla föreskrifter innan du börjar med installationen. Vi rekommenderar att du sparar dessa installationsföreskrifter.

Användning

Belysning ovan jord som lämpar sig för trädgården eller som markering längs gångstigar, altaner eller uppfarter.

Ljuskälla

Den här armaturen är utrustad med en högklassig LED-ljuskälla. Denna ljuskällas har en mycket lång livslängd (ca. 100.000 timmar) och hög ljusstyrka. Energiförbrukningen och värmeutvecklingen är däremot extremt låga.

Armaturer med LED-belysning har en speciell utstrålning. Efter LED-ljusen är ingjutna i en speciell sorts harts får man ett skimrande stämningsljus.



Viktigt!

Använd aldrig lågspänningskabeln i kombination med 240 V. Den är endast lämplig för användning i kombination med ett lågspänningssystem på 12 V.

Njut av belysningen i din trädgård.

N

Innhold: 1x Stone Pillar LED (ww) 46cm 12V/2W *eller* 1x Stone Pillar LED (ww) 68cm 12V/2W, spyd og festemateriell

Les forskriftene nedenfor før installasjonen. Det anbefales å ta vare på disse installasjonsforskriftene.

Bruk

Overjordisk belysning som er egnet til hagen eller som lysmarkering langs stier, terrasser eller oppkjørsler.

Lyskilde

Denne armaturen er utstyrt med en høyverdig LED lyskilde. Denne lyskilden har lang levetid (ca. 100.000 timer) og høyt lysutbytte. Energiforbruket og varmeutviklingen er derimot ekstremt lav.

Armaturer med LED lys har en spesiell utstråling. LEDene er innstøpt i en spesiell harpiks slik at det oppstår strølys med en funkende effekt.



Viktig!

Lavspenningskabelen må aldri brukes til 240V. Den er kun egnet til bruk sammen med et lavspenningssystem, dvs. 12V.

Gled deg over belysningen i hagen din.

J

内容: ストーンパイラーLED (ww) 46cm 12V/2W 1台、もしくは ストーンパイラーLED (ww) 68cm 12V/2W 1台 グラウンドピンと取付け用具

設置する前に、以下の使用説明をお読み下さい。この取扱書は、捨てずに保管しておくようお勧めします。

使用

庭の小道や通路・テラス・車回しなどの、しゃれた目印として、地面からやや離れた場所での使用に適しています。

光源

本体は、高品質LED を使用しています。これは、使用時間が長く(約10万時間)、光効率も高い光源です。しかも省エネで、発熱も低く抑えます。

またLED使用エクステリアライトは、他にはない優れた特長があります。LEDに特別樹脂加工がされているので、風にきらめくような光を演出します。



注意!

低圧ケーブルは、けっして240Vと組み合わせないで下さい。これは、12Vの低圧システムとの組み合わせだけに適しています。

あなたの庭を美しく演出する光をお楽しみ下さい。

Door het toepassen van LED's als lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik, u hoeft niet eerst de lichtbron te plaatsen. Het armatuur wordt gemonteerd geleverd. Plaats het armatuur op een egale, solide ondergrond.

Voor een juiste installatie volgt u de volgende stappen:

Stap 1 (alleen voor 70cm)

Neem de grondpen uit de onderzijde van het armatuur. (Afb. 1)

Zachte ondergrond:

Fixeer de twee stalen delen met de bijgeleverde bouten en moeren. Plaats de grondpen op de gewenste plek (buis aan bovenzijde). Neem vervolgens de rubberen ring en schuif deze over de bovenkant van de buis. Laat nu de zuil over de rubberen ring zakken totdat deze goed op de ondergrond is geplaatst. Let hierbij wel op dat de voedingskabel niet klem komt te zitten.

Harde ondergrond:

Neem het bovenste deel van de grondpen (buis). Schuif hierover de rubberen ring. Fixeer de pen vervolgens op de harde ondergrond met de bijgeleverde schroeven. Laat nu de zuil over de ring zakken totdat deze goed op de ondergrond is geplaatst. Let hierbij wel op dat de voedingskabel niet klem komt te zitten.

Stap 2

Sluit de connector aan op de hoofdkabel. Zorg ervoor dat de kabel recht in de kabelgoot zit, zodat elk deel van de kabel precies over één van de contacten loopt. Gebruik hiervoor het inlegstuk als hulpmiddel. Plaats deze als eerste in de connector onder de kabel. Draai nu de dop met schroefdraad op de connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. (Afb. 2)

Stap 3

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 3)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal Stap 2 en 3. Komt u hier niet uit neem dan contact op met uw dealer.

Because LEDs are used as the light source, the fitting is ready for immediate use and you do not have to fit a bulb first. The fitting is supplied fully assembled. Place the fitting on a level and firm surface.

Follow the steps below to install the fitting correctly.

Step 1 (only for 700mm)

Remove the ground anchor from the bottom of the light fitting.

(Fig. 1)

Soft surface:

Secure the two steel parts using the nuts and bolts supplied. Place the ground anchor in the desired location (pipe to the top). Then take the rubber ring and push it over the top of the pipe. Now lower the pillar over the rubber ring until it rests securely on the ground. Take care not to trap the power cable when doing this.

Hard surface:

Take the top part of the ground anchor (pipe). Push the rubber ring over it. Fix the anchor to the hard surface using the screws supplied. Now lower the pillar over the ring until it rests securely on the ground. Take care not to trap the power cable when doing this.

Step 2

Join the connector to the main cable. Ensure that the cable lies straight in the cable channel so that each part of the cable runs precisely over one of the contacts. Use the insert to help you do this. First, place this in the connector under the cable. Now turn the threaded cap onto the connector. This will cause the contacts to be pressed through the insulation of the cable. (Fig. 2)

Step 3

Connect the power cable to the fitting by connecting the mini-connector. (Fig. 3)

If the lamp does not work correctly, check the connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 2 and 3. If you have any problems, contact your dealer.

D

Dank der Verwendung von LEDs als Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Die Armatur wird fertig montiert geliefert. Installieren Sie die Armatur auf einem ebenen, soliden Untergrund.

Installieren Sie die Armatur wie im Folgenden beschrieben.

1. Schritt (nur für 700 mm)

Nehmen Sie den Bodenspieß aus der Unterseite der Armatur (Abb. 1).

Bei weichem Untergrund:

Fixieren Sie die beiden Metallteile mithilfe der mitgelieferten Bolzen und Muttern. Bringen Sie den Bodenspieß an der gewünschten Stelle an (Rohr nach oben). Schieben Sie anschließend den Gummiring über die Oberseite des Rohrs. Lassen Sie nun die Säule über den Gummiring gleiten, bis sie stabil auf dem Untergrund steht. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.

Bei hartem Untergrund:

Nehmen Sie den oberen Teil des Bodenspießes (Rohr) und schieben Sie den Gummiring darüber. Fixieren Sie das Rohr anschließend mit den mitgelieferten Schrauben auf dem harten Untergrund. Lassen Sie nun die Säule über den Gummiring gleiten, bis sie stabil auf dem Untergrund steht. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird.

2. Schritt

Schließen Sie den Verbinder an das Hauptkabel an. Achten Sie darauf, dass das Kabel gerade in der Kabelrinne liegt, sodass die einzelnen Drähte des Kabels genau über einem der Kontakte liegen. Verwenden Sie dabei das Einlegestück als Hilfsmittel.

Legen Sie dieses unter das Kabel in den Verbinder ein. Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. (Abb. 2)

3. Schritt

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 3) Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 2. und 3. Schritt. Wenn die Lampe weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

F

Grâce à l'utilisation d'une source lumineuse LED, l'armature est prête à l'emploi. Il est donc inutile de placer d'abord la source lumineuse. L'armature est livrée montée. Placez l'armature sur un support uniforme et résistant.

Pour une installation appropriée, suivez les étapes ci-dessous:

Etape 1 (seulement pour 700 mm)

Retirez le piquet de sol de la partie inférieure de l'armature. (Fig. 1)

Sols meubles:

Fixez les deux parties en acier avec les boulons et les écrous fournis. Placez le piquet de sol à l'endroit souhaité (tube vers le haut). Prenez l'anneau en caoutchouc et faites-le glisser sur la partie supérieure du tube. Faites descendre le pilier sur l'anneau en caoutchouc jusqu'à ce qu'il soit correctement placé sur le support. Faites bien attention de ne pas coincer le câble d'alimentation.

Supports en dur:

Prenez la partie supérieure du piquet de sol (tube). Glissez-y l'anneau en caoutchouc. Fixezle piquet ensuite sur le support en dur avec les vis fournies. Faites descendre le pilier sur l'anneau en caoutchouc jusqu'à ce qu'il soit correctement placé sur le support. Faites bien attention de ne pas coincer le câble d'alimentation.

Etape 2

Raccordez le connecteur au câble principal. Placez le câble bien droit dans le chemin de câble pour que chaque partie du câble passe exactement sur l'un des contacts. Utilisez l'insert fourni comme moyen d'aide.

Placez-le en premier dans le connecteur sous le câble. Vissez maintenant le capuchon sur le connecteur. Les contacts pénètrent le matériel d'isolation du câble (Fig. 2).

Etape 3

Etablissez la liaison entre le câble d'alimentation et l'armature en raccordant le mini-connecteur (Fig. 3). Si la lampe ne fonctionne pas correctement, vérifiez le raccordement du connecteur au câble principal. Effectuez la même opération pour le mini-connecteur. Répétez les étapes 2 et 3. Si vous n'y arrivez pas, contactez votre revendeur.

Gracias al empleo de los LED como fuente de iluminación, la armadura está indicada para su uso inmediato, por lo que no es necesario colocar primero la fuente de iluminación. La armadura se suministra montada. Coloque la armadura en una superficie lisa y sólida.

Para una instalación correcta, siga los siguientes pasos:

Paso 1 (sólo para 700 mm)

Separe el pivote de base de la parte inferior de la armadura. (Fig. 1)

Superficie blanda:

Una los tramos metálicos por medio de los tornillos y tuercas suministrados. Coloque el pivote de base en el lugar que desee (tubo por la parte superior). A continuación, tome la arandela de goma y deslícela sobre la parte superior del tubo. Haga bajar el zócalo sobre la arandela de goma hasta que quede debidamente asentado en la superficie. Procure que el cable de atención no se quede atrapado.

Superficie dura:

Tome el tramo superior del pivote de base (el tubo). Deslice sobre este tramo la arandela de goma. A continuación, fije el pivote en la superficie dura por medio de los tornillos suministrados. Haga bajar el zócalo sobre la arandela hasta que quede debidamente asentado en la superficie. Procure que el cable de atención no se quede atrapado.

Paso 2

Conecte el conector al cable de alimentación. Procure que el cable discurra de forma recta por el conducto de cables, de modo que cada tramo del cable pase exactamente sobre uno de los contactos. Utilice para ello la pieza de inserción como herramienta.

Primero, coloque esta pieza en el conector debajo del cable. A continuación, enrosque el tapón de rosca en el conector. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. (Fig. 2)

Paso 3

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 3) Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 2 y 3. Si esto no da el resultado deseado, póngase en contacto con su distribuidor.

Genom att använda LED-lampor som ljuskälla är armaturen direkt klar att användas, du behöver inte först installera ljuskällan. Armaturen levereras monterad. Placera armaturen på en jämn, stadig yta.

För korrekt installation, följ nedanstående steg:

Steg 1 (endast för 700mm)

Lossa markpålen från armaturens undersida. (Ill. 1)

Mjuka ytor:

Fäst de två delarna av stål med de bifogade skruvarna och muttrar. Placera markpålen på önskad plats (röret upptill). Ta av gummiringen och skjut den på rörets ovankant. Sänk ned pelaren över gummiringen tills den står stadigt mot ytan. Se till att elkabeln inte kläms fast.

Hårda ytor:

Ta av den övre delen av markpålen (röret). Skjut på gummiringen. Fäst markpålen på den hårda ytan med hjälp av de bifogade skruvarna. Sänk ned pelaren över ringen tills den står stadigt mot ytan. Se till att elkabeln inte kläms fast.

Steg 2

Anslut kabelkopplingen till huvudkabeln. Se till att kabeln sitter rakt i kabelrännan så att varje del av kabeln löper precis ovanför en av kontaktarna. Använd extradelen som hjälpmedel.

Lägg först i den i kabelkopplingen under kabeln. Vrid nu på det gängade locket på kabelkopplingen. Kontaktarna trycks nu igenom kabelns isoleringsmaterial. (Ill. 2)

Steg 3

Koppla ihop elkabeln och armaturen genom att ansluta mini-connectorn. (Ill. 3)

Om lampan inte fungerar, kontrollera om kabelanslutningen är korrekt ansluten till huvudkabeln. Kontrollera också mini-connectorn. Upprepa steg 2 och 3. Om du har problem, ta kontakt med din återförsäljare.

N

Ved å bruke LEDer som lyskilde er armaturen klar til bruk straks; det er ikke nødvendig å sette i lyskilden først. Armaturen leveres ferdig montert. Plasser armaturen på en jevnt, solid underlag.

Gå gjennom følgende trinn for riktig installasjon:

Trinn 1 (kun for 700 mm)

Ta spydet ut av armaturens underside. (Fig. 1)

Mykt underlag:

Fest de to ståldelene med de vedlagte boltene og mutterne. Sett spydet på ønsket sted (med røret øverst). Ta deretter gummiringen og skyv den over toppen av røret. Slipp deretter stolpen over gummiringen slik at stolpen ligger godt mot underlaget. Pass på at forsyningskabelen ikke blir klemt.

Hardt underlag:

Ta den øverste delen av spydet (rør). Skyv på gummiringen. Fest deretter stangen på det harde underlaget med de vedlagte skruene. Slipp deretter stolpen over ringen slik at stolpen ligger godt mot underlaget. Pass på at forsyningskabelen ikke blir klemt.

Trinn 2

Fest tilkoplingen til hovedkabelen. Pass på at kabelen ligger rett i kabelrennen, slik at hver del av kabelen går nøyaktig over én av kontaktene. Bruk den løse delen som hjelpemiddel til dette.

Sett først denne delen i kontakten under kabelen. Skru deretter hetten med gjenger på kontakten. Kontaktene trykkes nå gjennom kabelens isolasjon. (Fig. 2)

Trinn 3

Forbind forsyningskabelen med armaturen ved å tilkople minikontakten. (Fig. 3)

Hvis lampen ikke virker, kontroller om kontakten er koplet riktig til hovedkabelen. Gjør det samme med minikontakten. Gjenta trinn 2 og 3. Kontakt forhandleren hvis du ikke får det til.

J

LEDを光源に使用しているため、エクステリアライトはすぐに設置できます。別に光源を取り付ける手間がありません。製品は、すぐに設置できる状態です。本体は、平坦で、安定した土台となる場所に取り付けて下さい。

次の順序に従って、正しく設置して下さい。

ステップ 1 (700mmのみ)

本体の下部についているグラウンドピンを取り外す。(図1.)

地面が柔らかい場合には:

付属のボルトとナットを使い、二つのスチール製パーツを固定する。取り付けたい地表位値に、(パイプを上) グラウンドピンを据える。それから、ゴムの輪を取り、パイプ上部に滑らせる。それからパイラーを、地面にしっかりと据えられるまで、ゴムの輪の上から下ろす。この時、ケーブルが曲がらないように注意する。

地面が硬い場合には:

グラウンドピン (パイプ) 上部に、ゴムの輪を取り付ける。それから、付属のボルトねじで、ピンを地面に固定する。それからパイラーを、地面にしっかりと据えられるまで、ゴムの輪の上から下ろす。この時、ケーブルが曲がらないように注意する。

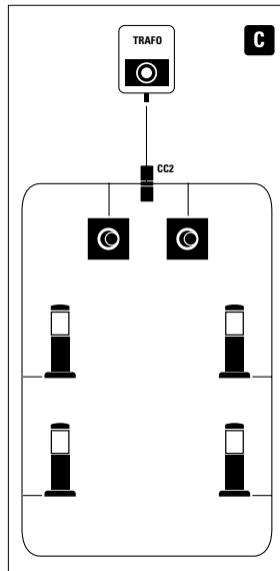
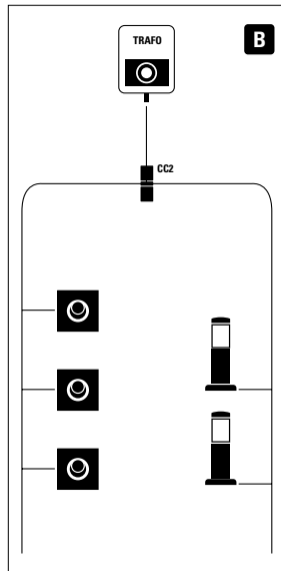
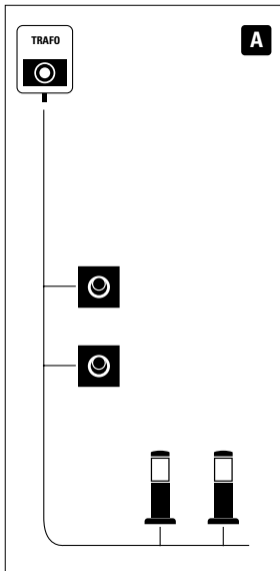
ステップ2

メインケーブルにコネクタを接続します。この時、ケーブルがコンタクトのそれぞれに接触するようまっすぐケーブル溝に収めます。はめ込みパーツをコネクタの中に入れ、ケーブル下に使用すると、うまくできます。ねじ付きフタでコネクタを回し閉めます。これでコンタクトがケーブルの絶縁体を突きます。(図2)

ステップ 3

ミニコネクタを接続し、ケーブルと本体をつなぐ。(図3) ランプが上手く作動しないときには、コネクタがきちんとメインケーブルと接続されているか確認して下さい。ミニコネクタも同様に確認して下さい。

ステップ2とステップ3を繰り返して下さい。それでも上手く作動しないときには、販売代理店までご連絡下さい。



(NL)

Opties voor het leggen van 12 Volt kabel

A Normale situatie (lineair)

De kabel wordt uitgerold en aangesloten op de transformator.
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

B T-verbinding

U kunt de kabel in 2 stukken knippen en daarna weer verbinden met een kabelverbinder (CC-2).
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

C Dubbele voeding (ringleiding)

Het is raadzaam om bij een 16/2 kabel boven de 27,5 meter en bij een 14/2 kabel boven de 40 meter een zogenaamde ringleiding aan te leggen. Deze zorgt voor voeding van 2 kanten en voorkomt onnodig verlies van stroom. De lichtopbrengst zal hierdoor optimaal zijn.

Bij het gebruik van armaturen met een laag opgenomen vermogen zal het effect van 'verlies aan lichtopbrengst' minder snel optreden als bij armaturen met een hoog opgenomen vermogen.

Het einde van de kabel wordt terug geleid en zo dicht mogelijk bij de trafo weer op de kabel aangesloten.

Kabellengte 16/2 tot ± 55 meter.
Kabellengte 14/2 tot ± 80 meter.
LET OP! Sluit dezelfde kabelzijde (geribbeld of glad) op elkaar aan.

De 16/2 voedingskabel is belastbaar tot 108W.
De 14/2 voedingskabel is belastbaar tot 250W.

(GB)

Options for laying 12V cable

A Normal situation (linear)

Unroll the cable and connect it to the transformer.
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

B T connection

You can cut the cable into 2 pieces and then connect the two parts again with a cable connector (CC-2).
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

C Double power connection (ring main)

When using a 16/2 cable longer than 27.5 metres or a 14/2 cable longer than 40 metres, it is advisable to lay a ring main. This provides electricity from 2 sides and prevents unnecessary loss of current. This will optimise the light output.

When using fittings with a low power consumption, the loss of light output will be slower to come into effect than with fittings with a high power consumption.

The end of the cable is led back and connected to the cable again as closely as possible to the transformer.

Cable length 16/2 up to approx. 55 metres. Cable length 14/2 up to approx. 80 metres. **ATTENTION!** Connect the two parts of the cable with the same sides (ridged or smooth) together.

The 16/2 power cable can take up to 108W.
The 14/2 power cable can take up to 250W.

D**Optionen für die Verlegung des 12-V- Kabels****A Normale Situation (linear)**

Das Kabel wird ausgerollt und an den Transformator angeschlossen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m 14/2 (optional) bis 40 m

B T-Verbindung

Das Kabel kann in zwei Teile geschnitten werden, die sich anschließend mit einem Kabelverbinder (CC-2) wieder miteinander verbinden lassen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m 14/2 (optional) bis 40 m

C Doppelte Stromversorgung (Kreisverbindung)

Bei 16/2-Kabeln über 27,5 m Länge und bei 14/2-Kabeln über 40 m Länge empfiehlt sich die Anlage einer Kreisverbindung. Sie sorgt für eine beiderseitige Stromversorgung und verhindert so unnötige Stromverluste. Dadurch gewährleistet sie eine optimale Lichtausbeute.

Bei Verwendung von Armaturen mit einer niedrigen Leistungsaufnahme wird der Effekt eines Verlusts an Lichtausbeute geringer ausfallen als bei Armaturen mit hoher Leistungsaufnahme.

Das Ende des Kabels wird zurückgeführt und möglichst nahe beim Transformator wieder an das Kabel angeschlossen. Kabellänge 16/2 bis ± 55 m. Kabellänge 14/2 bis ± 80 m. **ACHTUNG!** Es müssen immer dieselben Kabelseiten (geriffelt oder glatt) miteinander verbunden werden.

Das 16/2-Netzkabel ist bis 108 W belastbar. Das 14/2-Netzkabel ist bis 250 W belastbar.

F**Différentes options pour la pose du câble 12 V****A Situation normale (linéaire)**

Le câble est déroulé et connecté au transformateur. 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres 14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

B Connexion en T

Vous pouvez couper le câble en deux et raccorder à nouveau les parties avec un connecteur de câble (CC-2). 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres 14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

C Alimentation double (connexion circulaire)

Pour un câble 16/2 de plus de 27,5 mètres et pour un câble 14/2 de plus de 40 mètres, nous recommandons la pose d'une connexion dite circulaire. Cette connexion veille à une alimentation de deux côtés et évite des pertes inutiles de courant. Le rendement lumineux sera ainsi optimal.

Lors de l'utilisation d'armatures avec une faible puissance absorbée, l'effet de « perte de rendement lumineux » apparaîtra moins rapidement que lors de l'utilisation d'armatures avec une puissance absorbée importante.

L'extrémité du câble est redirigée et raccordée à nouveau au câble le plus près possible du transformateur.

Longueur de câble 16/2 jusqu'à ± 55 mètres. Longueur de câble 14/2 jusqu'à ± 80 mètres. **ATTENTION!** Raccordez les mêmes extrémités de câble (striées ou lisses) les unes aux autres.

Puissance maximale du câble d'alimentation 16/2: 108 W. Puissance maximale du câble d'alimentation 14/2: 250 W.

ES**Opciones para la colocación del cable de 12 Voltios****A Situación normal (lineal)**

Se desenrolla el cable y se conecta al transformador. 16/2 (estándar) hasta 27,5 metros 14/2 (opcional) hasta 40 metros

B Unión T

Puede cortar el cable en 2 tramos para volver a conectarlos por medio del empalme de cables (CC-2). 16/2 (estándar) hasta 27,5 metros 14/2 (opcional) hasta 40 metros

C Alimentación doble (conductor circular)

Es recomendable que en caso de un cable 16/2 de más de 27,5 metros y en caso de un cable 14/2 de más de 40 metros se instale un llamado conductor circular. Este conductor proporciona una alimentación desde 2 lados y evita una pérdida innecesaria de corriente.

De este modo, se garantiza un rendimiento lumínico óptimo. En el caso de armazones con un bajo consumo de potencia, el efecto de la 'pérdida de rendimiento lumínico' se producirá en menor medida que con armazones con un alto consumo de potencia.

Se hace retornar el extremo del conductor para su conexión al cable lo más cerca posible del transformador. Longitud del cable: 16/2 hasta ± 55 metros, Longitud del cable: 14/2 hasta ± 80 metros. **¡ATENCIÓN!** Una los mismos lados del cable (ranurado o liso).

El cable de alimentación 16/2 permite una carga de hasta 108W. El cable de alimentación 14/2 permite una carga de hasta 250W.

S**Alternativ för dragning av 12 Volts kabel****A Normal situation (linjär)**

Kabeln rullas ut och ansluts till transformatorn. 16/2 (standard) upp till 27,5 meter 14/2 (alternativ) upp till 40 meter

B T-koppling

Du kan klippa kabeln i 2 bitar och sedan koppla ihop dem igen med en kabelkoppling (CC-2). 16/2 (standard) upp till 27,5 meter 14/2 (alternativ) upp till 40 meter

C Dubbel matning (ringledning)

Om en 16/2-kabel på mer än 27,5 meter eller en 14/2-kabel på mer än 40 meter används rekommenderar vi att man drar en så kallad ringledning. Den ger ström från 2 håll och förebygger onödigt förlust av ström. Ljusstyrkan blir på så sätt optimal.

När armaturer med låg upptagen effekt används spelar effekten 'förlust av ljusstyrka' mindre roll än vid armaturer med hög upptagen effekt.

Kabelns ände leds tillbaka och ansluts till kabeln så nära transformatorn som möjligt. Kabellängd 16/2 upp till ca. 55 meter. Kabellängd 14/2 upp till ca. 80 meter. **OBS:** Anslut samma sida av kabeln (räfflad eller slät) på varandra.

16/2 matarkabeln kan belastas upp till 108W. 14/2 matarkabeln kan belastas upp till 250W.

Muligheter for legging av 12 Volt kabel

A Normal situasjon (lineær)

Kabelen rulles ut og koples til transformatoren.

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

B T-forbindelse

Kabelen kan klippes i 2 deler og forbindes deretter med en kabelskjøter (CC-2).

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

C Dobbel forsyning (ringledning)

Det anbefales å legge en såkalt ringledning ved en 16/2 kabel på mer enn 27,5 meter eller ved en 14/2 kabel på mer enn 40 meter. Dette sørger for forsyning fra 2 sider og forebygger unødig strømtap. Lysutbyttet vil derfor bli optimalt.

Ved bruk av armaturer med lavt effektforbruk, vil det være mindre "tap av lysutbytte" enn for armaturer med høyt effektforbruk.

Enden av kabelen føres tilbake og koples til kabelen igjen nærmest mulig transformatoren.

Kabellengde 16/2 til ca. 55 meter.

Kabellengde 14/2 til ca. 80 meter.

OBS! Tilkople de samme kabelsidene til hverandre (riflet eller glatt).

16/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 108W.

14/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 250W.

12V-kabel敷設オプション

A ノーマルな状況（直線）ケーブルをロールアウトし、変圧器に繋げる。

16/2 (スタンダード) 27.5
メーターまで

14/2 (オプション) 40
メーターまで

B T-接続

ケーブルを2本に切断し、ケーブル連結器を用いて再び繋げる (CC-2).

16/2 (スタンダード) 27.5
メーターまで

14/2 (オプション) 40
メーターまで

C ダブルケーブル（丸型ケーブル）

16/2ケーブルが27.5メートル以上、14/2ケーブルが40メートル以上の場合には、丸型ケーブルの敷設を薦めます。これは2方向電気供給に対応し、電力損失を抑えます。これにより光効率は最大限になります。

電力消費力の低いエクステリアライトを使うと、「光効率の低下」は電力消費量の高いエクステリアライトよりも低く抑えられます。

ケーブル末端は引き戻し、できるだけ変圧器のそばでケーブルに繋げる。

16/2ケーブルは55メートル前後まで、14/2ケーブルは80メートル前後まで。同じケーブル面（波状もしくはフラット）を繋ぐこと。

16/2 ケーブルは108Wまでの負荷

14/2 ケーブルは250Wまでの負荷